川越市にはステキなところがある。

時代の面影をたどりながら、小江戸のまちを歩いてみる。
歩くたびに新しい発見があり、何度も訪れてみたくなる。
水辺に目を向ければ、暮らしのすぐそばに桜色に染まる絶景が広がる。
受け継がれてきた伝統の祭りに酔いしれる。
川越芋と呼ばれる伝統品種・紅赤も、
受け継がれてきた歴史文化も
自慢したくなる、川越のステキなところ。

川越を知る5/100のこと

江戸情緒を豊かに残した蔵造りの町並み

重厚な蔵造りの商家が並ぶ一番街は、国の重要伝統的建造物群保存地区に選定されている川越最大の観光スポットです。中でも、国指定重要文化財の大沢家住宅は、江戸後期の寛政（かんせい）4年（1792）に建てられた店蔵（みせぐら）で、明治26年（1893）の川越大火の際にも焼失を免れました。この大火の後、川越商人が蔵造りの商家を建てたことで、現在見られる蔵造りの町並みが誕生しました。

You can feel the Edo Period atmosphere in neighborhoods of Kurazukuri Zone (Old Storehouse Zone)

Kurazukuri Zone (Old Storehouse Zone) is Kawagoe's biggest tourist attraction. Many impressive storehouse buildings line both sides of the street named Ichiban-gai. Storehouse-style architecture is fire-resistant, and the Osawa House, built during the Edo Period in 1792, escaped the great fire which took place in 1893. Because of this, other merchants also built warehouse-style stores, creating streets lined with clay-walled buildings.



大沢家住宅



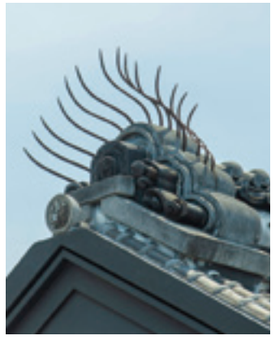


川越を知る100のこと 6

厚い土壁と豪壮な瓦屋根

蔵造りが軒を連ねる一番街。意匠を凝らした鬼瓦や影盛（かげもり）、重厚な観音扉など、装飾的にも美しい。それぞれ異なる蔵の姿かたちも楽しんでください。







川越を知る100のこと 7

8・18・28日は川越きものの日

「きものが似合うまち川越」を合言葉に、毎月８の付く日に着物客を誘致する活動を行っています。手軽に着物が楽しめることから、江戸の風情を残す町並みを着物姿で歩く観光客を多く見かけるようになりました。





[6] Thick clay walls and magnificent tiled roofs

The roof tiles and doors of storehouse-style architecture are extremely beautiful and well designed. Pay attention to the different shapes used for each building.

[7] Kawagoe is a city where it's suitable to wear a *kimono*

On the 8th, 18th, and 28th of each month, people wearing *kimono* can receive special services at many shops. In Kawagoe, you can easily enjoy wearing a *kimono*.

川越を知る100のこと 8

川越のシンボル 時を告げる時の鐘

夜が明けて、まちが動き出す朝６時、川越のシンボル「時の鐘」が優しい鐘の音を響かせます。時の鐘は、かつて川越城下に時を知らせる時計台の役割として、４００年近く前に建てられた鐘楼です。創建から度重なる火災に遭いましたが、その都度再建され、現存するものは明治27年（１８９４）に建てられたものです。午前６時、正午、午後３時、午後６時と一日に４回、川越のまちに時を告げています。

川越を知る100のこと 9

訪れてみたい日本のアニメ聖地・川越

一番街や菓子屋横丁、時の鐘が建つ鐘つき通り、大正から昭和時代の薫り漂う大正浪漫（ろまん）夢通りなど、川越の風情ある町並みは、アニメの中でもよく描かれています。一般社団法人アニメツーリズム協会が主催する「訪れてみたい日本のアニメ聖地88（２０２６年版）」で、川越市は「月がきれい」「神様はじめました」の２作品で認定されました。川越はアニメ聖地としても愛されています。

[8] Toki-no-kane is Kawagoe's symbol

Toki-no-kane (Time Bell Tower) was built around 400 years ago to serve as Kawagoe's neighborhood clock tower. It was burnt down repeatedly in fires, but was rebuilt each time. Today's Time Bell Tower was built in 1894. It rings at 6 a.m., 12 noon, 3 p.m., and 6 p.m.

[9] Kawagoe is the setting for many *anime*

Kawagoe has many landscapes which are quite moving. They are often depicted in *anime*.






川越を知る100のこと 10

昭和初期の面影残す菓子屋横丁

石畳の道の両側に、素朴で昔懐かしい駄菓子屋などが並びます。明治初期に鈴木藤左衛門（すずきとうざえもん）が養寿院の門前町で菓子製造を始めたのが菓子屋横丁の起源。最盛期の昭和初期には70軒以上の店が軒を連ねていたといわれています。どこか昔懐かしい雰囲気が漂う菓子屋横丁は、人気スポットの一つで、環境省の「かおり風景100選」にも選ばれています。

In Kashiya Yokocho, you can feel the atmosphere of the old days

Kashiya Yokocho is an area lined with many nostalgic traditional candy stores. It originated when a candy store was built in front of a temple around 150 years ago. At this popular tourist attraction, you can smell the scent of Japanese traditional sweets.



川越を知る100のこと 11

旧山崎家別邸

大正14年（1925）に建てられた老舗菓子屋「亀屋」当主５代目山崎嘉七（やまざきかしち）の隠居所。設計は近代住宅作家の先駆者の一人といわれている保岡勝也（やすおかかつや）であり、２階建ての洋館と、数寄屋造りの平屋の和館が溶け合う和洋折衷住宅で、国の重要文化財に指定されています。また、庭園は国登録記念物（名勝地）に登録されています。

Yamazaki House

This building was constructed in 1925. The owner of a long-established Kawagoe candy store built it in order to spend a leisurely retirement. It was designed by Katsuya Yasuoka, one of the famous architects of this era. This two-story building includes both Western and Japanese style elements. It is a nationally designated Cultural Property.



川越を知る100のこと 12

りそな コエドテラス（旧八十五銀行本店本館）

大正７年（1918）に改築された第八十五銀行本店本館。３階建てで塔屋があるルネサンス風の建物が蔵造りの町並みに存在感を醸し出しています。国の登録有形文化財に登録されています。



川越を知る100のこと 13

川越商工会議所

昭和２年（1927）、武州銀行川越支店として建てられたもの。ギリシャ神殿風のドリス式の列柱が特徴の近代洋風建築で、重厚感あるたたずまいを見せています。国の登録有形文化財に登録されています。



川越を知る100のこと 14

大正浪漫（ろまん）夢通り

明治・大正から昭和初期の風情を残す趣ある通り。土蔵造りやハイカラな洋風建築が軒を連ねます。



川越を知る100のこと 15

日本聖公会 川越キリスト教会 礼拝堂

市内に残るゴシック様式のレンガ造りで、大正10年（1921）に建てられました。国の登録有形文化財に登録されています。

[12] Former Kawagoe branch of Saitama Resona Bank This building was renovated in 1918. It has three stories and a turret. This Renaissance-style building is particularly striking in the middle of a storehouse-style neighborhood. It is a nationally designated Cultural Property. **[13] Kawagoe Chamber of Commerce and Industry** This was built in 1927 as a bank. This modern Western-style building is distinguished by its row of columns, like those of a Greek temple. It is a nationally designated Cultural Property.**[14] Taisho-Roman Street** This is a street in which you can experience the atmosphere of the early 20th century. There are many buildings in both the clay-walled storehouse style and the Western architectural style. **[15] Kawagoe Christian Church** This building was constructed in 1921. It is a brick building in the Gothic style. It is a nationally designated Cultural Property.

川越を知る16 100のこと

将軍の御成もあった 川越城本丸御殿

川越城は、長禄元年（1457）に、上杉持朝の命により、家臣の太田道真・道灌親子が築いたといわれています。江戸時代には江戸の北の守りとして重要視され、代々幕府の重鎮が城主となってきました。17世紀前期ごろの制作とされる「江戸図屏風」に、三代将軍・徳川家光が川越に鷹狩の際に立ち寄った場面が描かれており、将軍が滞在する御成御殿であったことがわかります。

現存する本丸御殿は、嘉永元年（1848）に建てられ、当時、17万石を領していた川越藩の格式が感じられます。現在、本丸御殿の一部として、玄関・大広間・家老詰所が残っています。

川越を知る17 100のこと

日本百名城の一つ 別名「初雁城」

毎年、初雁が城内の三芳野神社にあった老杉の上で、決まって三声鳴きながら三度回り、南の空へ飛び去ったという言い伝えに由来します。また、城内には「霧吹きの井戸」があり、ふたを開くと霧が城を隠したという言い伝えから「霧隠城」と呼ばれることもあります。



川越を知る18 100のこと

川越城が描かれた「江戸図屏風」

江戸時代前期ごろと考えられる江戸と近郊の景観を画題に、徳川家光の事跡が描かれています。（国立歴史民俗博物館蔵）

Kawagoe Castle is shown in the “Edo-zu Byobu” folding screen painting

The Edo-zu Byobu depicts the town of Edo and its surroundings in the early Edo Period. It includes a picture of the third shogun, Iemitsu Tokugawa, hunting with falcons in Kawagoe. (Collection of the National Museum of Japanese History)

[16] Honmaru Goten of Kawagoe Castle

Kawagoe Castle was built in 1457. Kawagoe was the key to the northern defenses of Edo. The lord of the castle was a powerful figure in the Edo Shogunate. It is said that Kawagoe Castle was a special place where the shogun stayed. Honmaru Goten is the central part of the castle. What remains today is a part of the Honmaru Goten built in 1848, containing the entrance, main hall, and office of the chief retainers.

[17] Kawagoe Castle is one of the Japan's Top 100 Castles

Kawagoe Castle was also known as the “Hatsukari-jo” (First Goose Castle). Hatsukari means the first migrating goose which arrived in autumn. It is said that the first goose perched on a tree inside the castle each year and honked before flying on to the south.













川越を知る19 100のこと

南東部付近まで海だった縄文時代

今から6000年前の縄文時代前期、川越は市域の南東部付近まで遠浅の海だったと考えられています。市内にはシジミなどの貝が出土した「小仙波貝塚跡」があり、貝、土器・石器のほかに竪穴住居跡も見つかっています。また、入間川の岸辺では、縄文時代後期の丸木舟が発見されています。

6,000 years ago, part of Kawagoe was under the sea

It is thought that the south-eastern outskirts of Kawagoe were covered by sea long ago. Shells have been found in the ground, and the traces of where people lived still remain. A wooden boat has been discovered by Irumagawa River as well.



小仙波貝塚跡



川越を知る20 100のこと

3000年前の丸木舟

入間川の岸辺で発見されました。3000年前の縄文時代後期のもので、全長約5m、幅約0.5m。市立博物館に展示されています。

3,000-year-old wooden boat has been discovered

Dating back to the late Jomon Period, the boat is 5 meters long and 50 centimeters wide.
It is on display at the Kawagoe City Museum.



川越を知る21 100のこと

日本最大の上円下方墳「山王塚古墳」

7世紀後半の飛鳥時代、南大塚古墳群（大東地区）に山王塚古墳が築造されました。

四角い台の上に半球状の盛土を乗せた「上円下方墳」は大変珍しく、発掘調査で確認された事例としては6例目です。上円部37m、下方部一辺69m、墳丘盛土の高さ5mの墳丘規模は、上円下方墳としては日本最大です。令和5年3月20日に国の史跡に指定されました。

Sannozuka Kofun

The Sannozuka Kofun, a uniquely shaped burial tomb with a hemispherical earthen mound atop a rectangular base, was constructed in the latter half of the 7th century. This burial mound holds the distinction of being the largest of its kind in Japan. It was designated as a National Historic Site in 2023.



川越を知る22 100のこと

武蔵の有力武士、河越氏

平安時代に、河越氏が入間川沿いの豊かな土壌に恵まれた市内の上戸に居館を構えました。12世紀後半には京都新日吉社に土地を寄進し、一族が源義経と結婚するなど、武蔵の有力武士として繁栄しました。しかし、南北朝時代の14世紀後半の抗争により河越氏は歴史の表舞台から姿を消しました。その後、15世紀中頃に上杉氏の命により現在の地に河越城が築かれ、川越の中心は現在の市役所周辺に移りました。現在、河越氏の居館跡は「国指定史跡河越館跡史跡公園」として整備されています。

The Kawagoe Clan: Influential Samurai of Musashi

During the Heian period, the Kawagoe clan built a residence in the Uwado district of modern day Kawagoe. By the latter half of the 12th century, they had flourished as influential samurai in Musashi. However, the Kawagoe clan lost their power due to conflicts in the latter half of the 14th century. Subsequently, in the mid-15th century, Kawagoe Castle was built at its current location. Today, the site of the Kawagoe clan's residence has been designated as a historic park.

川越を知る23 100のこと

文化が花開いた近世 城下町として発展

天正18年（1590）、徳川家康が江戸城に移り、関東地方は徳川氏による支配が始まります。江戸時代、川越城には有力大名が配置され、その一人である松平信綱は、川越城下の町割（都市計画）を行いました。また、川越街道を整備するとともに、新河岸川を利用した舟運を開設。川岸に置かれた河岸場には、さまざまな品物を扱う船問屋ができ、川越は物資の動きとともに、江戸の文化がもたらされ、後に繁栄を極めました。

Development as a castle town

In the Edo Period, the shogunate posted powerful feudal lords to Kawagoe Castle. One of these lords, Nobutsuna Matsudaira, carried out the town planning of the area around Kawagoe Castle. He also improved the Kawagoe Kaido, the road connecting the city with Edo, and opened up transport by boat using Shingashigawa River. At the same time that supplies flowed in and out of Kawagoe by boat, the culture of Edo was brought in, and Kawagoe flourished greatly.





川越を知る24 100のこと

幕府からの庇護を受けた喜多院

喜多院は、天長７年（830）、慈覚大師円仁が創建したと伝わる天台宗の名刹です。寛永15年（1638）の川越大火で山門以外が焼失した後には、三代将軍家光が江戸城紅葉山から客殿、書院などを移築したと伝わっています。そのため、客殿に「家光誕生の間」、書院に「春日局化粧の間」があります。一部が国の重要文化財と県の指定文化財に指定されています。

Kitain Temple

Kitain is a famous Tendai sect temple, built by Jikaku Daishi Ennin in 830. Everything except the main gate was burned down in a great fire in 1638. After this, Shogun Iemitsu, relocated part of Edo Castle to rebuild the temple. Parts of Kitain have been designated as Important Cultural Properties of Japan and as designated cultural properties of Saitama Prefecture.



仙波河岸史跡公園



船問屋「伊勢安」（斎藤家）



川越を知る25 100のこと

川越氷川神社

古くから川越地方の総鎮守として、歴代の川越城主や城下の人々のあつい信仰を得た神社です。本殿には江戸彫りといわれる精巧な彫刻が施されています。一部が国の重要文化財に指定されています。

Kawagoe Hikawa Shrine

This shrine is the home of the guardian deity of the Kawagoe region. It was devoutly worshipped by generations of Kawagoe Castle lords and the towns people. The inner sanctuary features an elaborate "Edo-style" sculpture. Parts of Kawagoe Hikawa Shrine have been designated as Important Cultural Properties of Japan.



川越を知る28 100のこと

中院

中世まで星野山無量寿寺の中心寺院として、関東天台の本山の地位にありました。境内には島崎藤村ゆかりの茶室・不染亭があります。市の指定史跡に指定されています。

Nakain Temple

Until the Middle Ages, it prospered as the head temple of the Tendai sect in the Kanto region. Inside is a tea-ceremony room, “Fusentei”, which is famous for its connections with the poet Toson Shimazaki. Nakain Temple has been designated as a city historic site.



川越を知る27 100のこと

三芳野神社

川越城の鎮守として本丸曲輪内に鎮座する神社。城内にあったため、一般の人は訪れることができず、年に２回外宮への参拝が許されました。県の指定文化財に指定されています。

Miyoshino Shrine

This shrine was located in the center of Kawagoe Castle to house its guardian deity. Since it stood inside the castle, ordinary people could not usually visit, but they were allowed to worship there just twice a year. Miyoshino Shrine has been designated as a cultural property by Saitama Prefecture.



川越を知る26 100のこと

仙波東照宮

喜多院の南側にある仙波東照宮は、家康の遺骸を日光へ運ぶ途中、喜多院で法要が営まれたことから、寛永10年（1633）に建立されました。同15年（1638）の大火で焼失し、２年後の同17年（1640）に現在の位置に東照宮が再建されました。一部が国の重要文化財に指定されています。

Semba Toshogu Shrine

Ieyasu Tokugawa, the first shogun, is enshrined at Semba Toshogu Shrine, which was built in 1633. Although it burned down in a great fire in 1638 but was rebuilt two years later, in 1640. Parts of Semba Toshogu Shrine have been designated as Important Cultural Properties of Japan.

















川越まつり

川越を知る29 100のこと

370年の時代を越えて受け継がれる「川越まつり」

川越まつりは、慶安元年（1648）、川越藩主松平信綱が川越氷川神社に神輿や獅子頭などを寄進し、神幸祭を奨励した川越氷川祭を礎に発展しました。その後、江戸天下祭（神田祭・山王祭）の風流・風俗を取り入れながら変遷を重ね、絢爛豪華な山車が曳き回されるようになりました。川越まつりは370年以上にわたって連綿と受け継がれています。

川越を知る30 100のこと

美しく、機能的な山車がゆく

山車は、二重の鉾と伸縮自在の迫りあげ式構造が特徴です。鉾の前には囃子台と呼ばれる舞台があり、多くの山車は台座の上で360度水平回転する回り舞台になっています。

[29] Kawagoe Festival, held for over 370 years

Kawagoe Festival is said to have started in 1648, when Nobutsuna Matsudaira, lord of the Kawagoe domain, encouraged the holding of a Kawagoe Hikawa Festival. Afterwards, strongly influenced by Edo Tenka Festival, gorgeous and decorative festival floats came to be pulled around the town.

[30] The festival floats are beautiful and functional

The top of a festival float has two layers, and that part of the float can be lifted up like an elevator. Many festival floats also have a stage for performers called “Hayashidai” which rotates 360 degrees horizontally.

川越を知る31 100のこと

未来に残したいユネスコ無形文化遺産

川越まつりの起源となった川越氷川神社祭礼に付随する山車行事が、平成17年（2005）、「川越氷川祭の山車行事」として国の重要無形民俗文化財に指定されました。また、平成28年（2016）には「川越氷川祭の山車行事」を含む全国33件の「山・鉾・屋台行事」がユネスコ無形文化遺産に登録されました。

川越を知る32 100のこと

囃子の競演 圧巻の「曳っかわせ」

囃子は、江戸から伝わったもので、三つの流派に大別されています。山車どうしが出会うと、互いに向き合い囃子を競演する「曳っかわせ」は、川越まつりの最大の見どころです。特に、夜の「曳っかわせ」は最高潮の盛り上がりを見せます。

[31] UNESCO Intangible Cultural Heritage to pass on to future generations

The float event accompanying the Kawagoe Hikawa Festival, which is the origin of Kawagoe Festival, was registered as a nationally designated Cultural Property in 2005. In 2016, it was registered as an item of UNESCO Intangible Cultural Heritage.

[32] Battle of the hayashi performance - *Hikkawase*, the highlight of the festival

Hayashi, the traditional music performed on the festival floats, has been handed down since the Edo Period. When two floats meet, they face each other and perform *hayashi*. This is called *hikkawase*. *Hikkawase* is the biggest highlight of Kawagoe Festival.